



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 17 décembre 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **vendredi 17 décembre 2021**.

English is following

Table des matières

Nouvelles de l'école Océane	2
Vaccination pour les enfants 5-11 ans / Vaccination for children 5-11 years	2
Parenthèse - La voix des parents de la Colombie-Britannique	3
Vacances de Noël / Christmas holidays - 18 décembre 2021 au 3 janvier 2022	4
Garderie Les étoiles de mer - Fermée du 20 décembre au 3 janvier 2022	4
Cours de couture avec madame Nathalie (pour les élèves de la 2 ^{ème} à 4 ^e année) - Places limitées à 10 étudiants / Sewing course with Ms. Nathalie (for grade 2 to 4) - Places limited to 10 students	5
AFN Fête de Noël en format virtuel / Virtual Christmas Celebration AFN	6
Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS	7
École Océane: Repas Chaud / Hot Lunch - Panago Pizza (Jan 14)	7
École Océane: Soirée à la patinoire / Family Ice Skating	8
École Océane & NDSS: Collecte de bouteilles après les Fêtes! / Holiday Bottle Drive	8
L'APE - Besoin de parents bénévoles / PAC - Parent volunteers needed	9
Nouvelles du programme francophone de NDSS	10
Un Message de l'Association des parents d'élèves (APE)	10
Initiative d'un élève de NDSS, Paul Wu pour les sans-abris de Nanaïmo	11

La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'école Océane

Nous avons eu une belle assemblée pour clore l'année, avec 3 classes dans le gym et deux en virtuel par Zoom.



Vaccination pour les enfants 5-11 ans / Vaccination for children 5-11 years
La campagne de vaccination des enfants âgés de 5 à 11 ans contre la COVID-19 est maintenant disponible. Vous pouvez dès maintenant prendre votre rendez-vous en cliquant sur le lien suivant:
Veillez prendre connaissance du document ci-joint en cliquant [Ici](#)

The COVID-19 vaccination campaign for children aged 5 to 11 years is now available. You can now make an appointment by clicking on the following link:

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/children#register>

Please read the attached document by clicking [here](#)



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Parenthèse - La voix des parents de la Colombie-Britannique

L'édition spéciale « Congrès 2021 » de **Parenthèse - la voix des parents de Colombie-Britannique**, est maintenant disponible!

Pour la lire : <https://mailchi.mp/44a6638f7290/parenthese-congres-hybride-2021>



Et pour ne rien manquer, abonnez-vous à **Parenthèse**! Vous recevrez l'infolettre 4 fois par année, directement dans votre boîte courriel.

Pour vous abonner : <https://fpfcb.bc.ca/parenthese>

Parenthèse est une publication de la [Fédération des parents francophone de Colombie-Britannique](#).



Fédération des
parents francophones
de Colombie-Britannique



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Vacances de Noël / Christmas holidays - 18 décembre 2021 au 3 janvier 2022

Au nom de toute l'équipe, nous vous souhaitons de joyeuses Fêtes et une heureuse année 2022! Profitez de cette belle occasion afin de passer du bon temps en famille.

L'école sera fermée du 18 décembre 2021 au 3 janvier 2022 inclusivement. Au plaisir de vous revoir le mardi 4 janvier 2022!



From the entire school team, we wish you a happy holiday season and a happy new year 2022! Take advantage of this great opportunity to spend some quality time with your family.

The school will be closed from December 18, 2021 to January 3, 2022 inclusively. We look forward to seeing you on Tuesday, January 4, 2022!

Garderie Les étoiles de mer - Fermée du 20 décembre au 3 janvier 2022

Chères familles,

Nous vous rappelons que la Garderie *Les étoiles de mer* fermera deux semaines entre le 20 décembre 2021 et le 3 janvier 2022, inclus, pour les congés de fin d'année.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Bien cordialement,



L'équipe de gestion de la Garderie *Les étoiles de mer*

Dear Families,

We would like to remind you that Les étoiles de mer childcare center will close for two weeks between December 20, 2021 and January 3, 2022, inclusive, for holidays.

We thank you for your understanding.

Yours sincerely,

La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Cours de couture avec madame Nathalie (pour les élèves de la 2^{ème} à 4^{ème} année) - Places limitées à 10 étudiants / Sewing course with Ms. Nathalie (for grade 2 to 4) - Places limited to 10 students

Suite aux succès des clubs après l'école, notre monitrice de langue, Mme Nathalie, offrira de nouveaux ateliers en 2022! Hourra!

Dès le mardi 11 janvier 2022, les élèves de la 2^e à la 4^e année pourront participer à des cours de couture. Les élèves pourront y fabriquer un ou deux animaux faits à partir de chaussettes.

Mme Nathalie, vous offre la possibilité d'inscrire votre enfant à un nouveau club après l'école. **Ce club est offert seulement pour les élèves de la 2^{ème} à la 4^{ème} année.**

- Les clubs seront tous les mardis de **15h00 à 16h00 (local 107)**.
- Le nombre de participants est limité à 10 élèves.
- Le premier cours de couture débutera le mardi 11 janvier pour se terminer le mardi 1^{er} mars 2022.

Matériel nécessaire: Nous demandons que chaque enfant apporte 2 à 4 chaussettes et une paire de ciseaux.

Pour le bon déroulement de ce projet, il est important d'ajouter une collation pour votre enfant (à votre discrétion) et de venir chercher votre enfant au parc de l'école à 16h00. Madame Nathalie sera sur place avec les enfants. Merci de votre collaboration.

Pour vous inscrire, veuillez communiquer le nom de votre enfant à madame Stéphanie à l'adresse courriel suivante : stephanie_couture@csf.bc.ca





La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Following the success of the after-school clubs, our language instructor, Ms. Nathalie, will be offering new workshops in 2022! Hourra!

Starting Tuesday, January 11, 2022, students in grades 2-4 will be able to participate in sewing classes. Students will be able to make one or two animals out of socks.

Mrs. Nathalie is offering you the opportunity to register your child in a new after school club. **This club is only offered to students in grades 2 to 4.**

- The clubs will be every Tuesday from 3:00 to 4:00 pm (room 107).
- The number of participants is limited to 10 students.
- The first sewing class will start on Tuesday 11 January and end on Tuesday 1 March 2022.

Materials needed: We ask that each child brings 2 to 4 socks and a pair of scissors.

For the smooth running of this project, it is important to add a snack for your child (at your discretion) and to pick up your child at the school park at 4:00 pm. Mrs Nathalie will be there with the children. Thank you for your cooperation.

To register, please send your child's name to Ms. Stephanie at the following email address:
stephanie.couture@csf.bc.ca

AFN Fête de Noël en format virtuel / Virtual Christmas Celebration AFN

L'association des francophones de Nanaimo vous invite à célébrer Noël virtuellement. **Inscrivez-vous en cliquant sur le lien ci-bas, avant 17h00 aujourd'hui.**

Date: Dimanche le 19 décembre 2021

Heure: 16h00

The Nanaimo Francophone Association invites you to celebrate Christmas virtually.

2021 Joyeux Noël! Merry Christmas!

L'Association des francophones de Nanaimo vous donne rendez-vous pour une autre célébration familiale du temps des fêtes!

Cette année L'AFN vous offre une fête de Noël en "format virtuel" pour les enfants et toute la famille.

Un spectacle de Noël joyeux et divertissant et une belle surprise qui sera livrée à chaque enfant le 17 ou 18 décembre pour célébrer la tradition de Noël. Le tout se déroulera dans une ambiance chaleureuse et festive du temps des Fêtes.

Date: Dimanche le 19 décembre
Heure: 16h00
Endroit: En ligne sur notre site web www.francophonenanaimo.org

Vous devez vous inscrire à l'aide du formulaire en ligne en cliquant sur le lien ci-bas, avant 17h le 17 décembre 2021

L'Association des francophones de Nanaimo invites to a very special holiday family celebration!

This year L'AFN offers a virtual Christmas party for children and for the whole family.

We are presenting a joyful and entertaining online Christmas show and a fun surprise that will be delivered to children on December 17th or 18th to celebrate in a warm and festive Christmas tradition.

Date: Sunday December 19
Time: 4:00 p.m.
Location: Online on our website www.francophonenanaimo.org

You must register using the online form by clicking on the link below, before 5pm on December 17, 2021

Fête de Noël en format Virtuel Online Christmas Celebration
19 décembre 2021 • December 19, 2021
250.729.2776
afn@francophonenanaimo.org
www.francophonenanaimo.org

Canada
British Columbia
NANAIMO



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Please register by clicking on the link below, before 5pm today!

Date: Sunday December 19th 2021

Time: 4pm

<https://forms.gle/jUt6xvTWZq81yLvq8>

Veuillez visiter leur site web en cliquant [ici](#)

Please visit their website by clicking [here](#)

Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS

École Océane: Repas Chaud/ Hot Lunch - Panago Pizza (Jan 14)

Un repas chauds aura lieu le vendredi 14 janvier. **La date limite pour commander la pizza sera le mercredi 12 janvier décembre à minuit.** Tous les dîners seront adaptés avec le Covid-19 et seront emballés individuellement. Les repas chauds permettent d'amasser des fonds pour les étudiants. Merci beaucoup!

A hot lunch will take place on Friday January 14th. **The deadline to order dinner for the pizza will be Wednesday January 12th at midnight.** All dinners will be tailored with the Covid-19 and will be individually wrapped. Hot meals help the APE raise funds for students.



Veuillez cliquer ici pour commencer votre commande / Please click here to start your order

<https://munchalunch.com/schools/Oceane>



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

École Océane: Soirée à la patinoire/ Family Ice Skating

Pendant les congés d'hiver, votre APE vous offre une soirée à la patinoire GRATUITEMENT! La location de patins à glace est incluse. Du plaisir pour toute la famille!

During the winter break, the APE is hosting a FREE winter ice skate for ecole oceane students! Ice skate rental is included. Fun for the whole family!

December 30th 16:30 - 18:30 | Nanaimo Ice Rink #2



École Océane & NDSS: Collecte de bouteilles après les Fêtes! /Holiday Bottle Drive

Conservez vos canettes et bouteilles maintenant! Nous allons collecter le 15 Janvier 2022 à l'école (9:30am - 1:00pm).

Start saving your cans and bottles now! We will be collecting on January 15th at the school (9:30am - 1:00pm).



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

COLLECTE DE BOUTEILLES D'APRÈS LES FÊTES!

Collecte le 15 Janvier 2022



CONSERVEZ VOS CANETTES ET BOUTEILLES MAINTENANT!

HOLIDAY BOTTLE DRIVE!

Collecting on January 15, 2022



START SAVING YOUR CANS & BOTTLES NOW!

L'APE - Besoin de parents bénévoles / PAC - Parent volunteers needed
Le Association de Parents d'élèves des Écoles francophones de Nanaimo (APE) travaille à rapprocher nos communautés d'écoles primaires et secondaires au cours de la nouvelle année. Nous aimerions voir plus de nos parents du secondaire à nos réunions APE et aux collectes de fonds qui impliquent les deux écoles.

Si vous ne l'avez pas déjà fait, veuillez vous joindre à [notre page Facebook Parents](#) pour rester informé de ce qui se passe dans notre communauté.

Aussi, nous voulions profiter de cette occasion pour vous informer de notre prochaine collecte de bouteilles. Les deux écoles sont invitées à participer à notre collecte de bouteilles le 15 janvier à l'école Océane. Nous veillerons à ce que le produit des bouteilles et des canettes provenant de nos familles NDSS aille directement aux élèves du secondaire.

À l'avenir, l'APE utilisera *La Vague* et notre page Facebook pour vous tenir informé et au courant de toutes les activités et collectes de fonds. N'hésitez pas à contacter votre APE à parentsoceane@gmail.com pour toute idée, réflexion ou préoccupation. Nous serions ravis de vous entendre!



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

The Parents' Association of the Francophone Schools of Nanaimo (APE) is working on bringing our elementary and high school communities closer together in the new year. We would love to see more of our high school parents at our APE meetings and at the fundraisers that involve both schools.

If you haven't already, please join our [Parent Facebook Page](#) to stay informed about what's happening in our community.

Also, we wanted to take this opportunity to let you know about our upcoming Bottle Drive. Both schools are invited to participate in our Bottle Drive on January 15th at Ecole Oceane. We will ensure that proceeds from bottles & cans that come from our NDSS families will go directly to the high school students.

Moving forward, the APE will use La Vague and our Facebook page to keep you informed and up-to-date on all activities and fundraisers. Don't hesitate to contact your APE at parentsocane@gmail.com with any ideas, thoughts or concerns. We would love to hear from you!

Nouvelles du programme francophone de NDSS

Un Message de l'Association des parents d'élèves (APE)

L'Association de Parents d'élèves des Écoles francophones de Nanaimo (APE) travaille à rapprocher nos communautés d'écoles primaires et secondaires au cours de la nouvelle année. Nous aimerions voir plus de nos parents du secondaire à nos réunions APE et aux collectes de fonds qui impliquent les deux écoles.

Si vous ne l'avez pas déjà fait, veuillez vous joindre à [notre page Facebook Parents](#) pour rester informé de ce qui se passe dans notre communauté.

Aussi, nous voulions profiter de cette occasion pour vous informer de notre prochaine collecte de bouteilles. Les deux écoles sont invitées à participer à notre collecte de bouteilles le 15 janvier à l'école Océane. Nous veillerons à ce que le produit des bouteilles et des canettes provenant de nos familles NDSS aille directement aux élèves du secondaire.

À l'avenir, l'APE utilisera La Vague et notre page Facebook pour vous tenir informé et au courant de toutes les activités et collectes de fonds. N'hésitez pas à contacter votre APE à parentsocane@gmail.com pour toute idée, réflexion ou préoccupation. Nous serions ravis de vous entendre!



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

The Parents' Association of the Francophone Schools of Nanaimo (APE) is working on bringing our elementary and high school communities closer together in the new year. We would love to see more of our high school parents at our APE meetings and at the fundraisers that involve both schools.

If you haven't already, please join our [Parent Facebook Page](#) to stay informed about what's happening in our community.

Also, we wanted to take this opportunity to let you know about our upcoming Bottle Drive. Both schools are invited to participate in our Bottle Drive on January 15th at Ecole Océane. We will ensure that proceeds from bottles & cans that come from our NDSS families will go directly to the high school students.

Moving forward, the APE will use La Vague and our Facebook page to keep you informed and up-to-date on all activities and fundraisers. Don't hesitate to contact your APE at parentsocéane@gmail.com with any ideas, thoughts or concerns. We would love to hear from you!

Initiative d'un élève de NDSS, Paul Wu pour les sans-abris de Nanaimo

Un étudiant francophone du programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo, Paul Wu, veut venir en aide aux personnes en situation d'itinérance avec l'appui du [Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique \(CJFCB\)](#). Cette organisation a envoyé le communiqué ici-bas aux abonnées de leur liste de distribution la semaine dernière:

Vancouver, le 22 novembre 2021 – Dans le cadre de l'initiative Connecte, pilotée par le Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique (CJFCB), l'étudiant francophone Paul Wu s'est donné pour mission de venir en aide aux personnes en situation d'itinérance dans le centre-ville de Nanaimo. Soutenu par l'organisme La Boussole, son projet de volontariat consiste à créer des kiosques offrant des produits essentiels en libre-service et en toute discrétion. Le 29 novembre prochain, le CJFCB et La Boussole se déplacent à Nanaimo pour lui remettre en mains propres les dons collectés auprès de la communauté francophone depuis plusieurs semaines. Cette date marquera aussi le lancement officiel de ses stations.

Offrir de l'aide dans la discrétion et le respect - Paul a emménagé à Nanaimo en 2017 et souhaite aujourd'hui donner de son temps pour sa communauté. Âgé de 16 ans, l'élève en 11^{ème} année de l'école secondaire de Nanaimo (NDSS) a à cœur de créer des kiosques discrets et à l'abri des regards offrant des produits essentiels en libre-service aux personnes en situation d'itinérance.

Avec l'appui de son école et l'accompagnement offert par l'organisme La Boussole et le Conseil jeunesse, [Paul a lancé début septembre un appel aux dons auprès de la communauté francophone](#). Objectif : collecter des produits de première nécessité comme des vêtements



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

*chauds, des produits d'hygiène non ouverts, des
bouteilles d'eau réutilisables ou encore des couvertures.*

Paul a été interviewé par Radio-Canada cette semaine et le reportage a été diffusé à la radio de Radio-Canada ce matin, à 6:50. Pour l'écouter la rediffusion, vous pouvez [suivre le lien suivant](#). Aussi, un reportage vidéo a été fait qui est [disponible sur le site de Radio-Canada](#).

ICI Colombie-Britannique-Yukon

À la une En continu Arts Atelier culturel

[ACCUEIL](#) | [SOCIÉTÉ](#) | [ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE](#)

Des stations de provisions libre-service pour dépanner les moins nantis



Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557